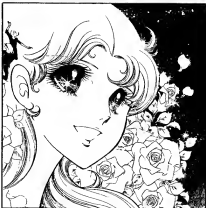


Glass Mask

Miuchi Suzue

The Blazing Fire

2





Hi everyone!

Let's hear, I have a few words to say.
GLASS MASK is indeed an insane project.

It is one of the hardest to translate, and some of us are lit, experts p.
 Some translators/editors/proofreaders did hours of research
 on the amazing drama you shall see soon in the coming volumes.

If you would like to show gratitude, or discuss about
GLASS MASK, questions/comments/spoilers, anything,
 please visit our forum at
<http://mangagpt.org/forum>

On the contrary of what you all think,
MANGASTIC staff are mere humans.

November 29, 2008



A..I..U..E..O..

MAKE IT CLEARER!

A..I..U..
E..O..A..

TA..TE..
TU..TE..
TO..

LOUDER!

MA..HI..
MI..HE..
NO..

THUD

STAND
HERE
AGAINST
THE WALL!

WAA,
YOUR
VOICE IS
THE
SOFTEST!

YOU NEED TO TRAIN
YOUR BREATHING TO
PRODUCE SOUND FROM
YOUR STOMACH!

NOT FROM
YOUR
LUNGS!

IF YOU WERE ON
STAGE SPEAKING
THIS SOFTLY,
THEY CAN'T
HEAR YOU!

IT'S
FROM
YOUR
STOMACH!

KAAA!



NOW, TRY TO
PRACTICE
AGAIN WITH
THIS PRESSURE
ON YOUR
JING HANGOLE



HA HI
MU HI
NOY



HA HI
MU HI
NOY

CON-
TINUE!



HA HI
MU HI
NO

STILL
TOO
SOFT?

MORE
POWER!





*I've decided
to allow Maya
to follow her
dreams, as
what you've said*



*But after
that incident,
I thought hard
about it.*



*Knowing that
I've lost my
only daughter*

*It's just that
now I feel
lonely and sad.*



**BURN
THE PACKAGE!**

BUT...

DO IT!



*Actually I
feel very guilty
for allowing
you to do me
this favor*

*In any case,
please take
care of her*



*I'm sending
you some of
Marga's favorite
clothes*

*Please pass
them to her*



WHAT WERE
TO HAPPEN
DURING HER
CLIMB.



SHE NEEDS
A COMPLETE
BREAK FROM
HER PAST

THERE
IS NO
TURNING
BACK

IF SHE
TURNS AND
SEES THE
MURK OF
HER
HOMES?

THAT CHILD
HAS STARTED
CLIMBING...



SHE WILL
CONTINUE TO
CLIMB, SEARCHING
FOR THE BEAUTY
FOUND AT
THE TOP

IF SHE TURNS
AND SEES
NO WAY HOME,

UP, HOLD
DOWN

YES!
UP, HOLD
DOWN



EVEN
THOUGH
SHE'S
STRUGGLING
NOW

BALLET
TRAINING IS
THE FOUNDATION
FOR GRACEFUL
STAGE
MOVEMENTS

SHE MUST
RISK HER
LIFE ON
THIS CLIMB







LOOK,
CLASS A
IS DOING
DANCES-
PEARS!



THEY HAVE
TO MEMO-
RIZE EVERY-
THING IN
10 MINUTES?

HA, THERE'S
SO MUCH
DIALOG!



NOT
THIS
AGAIN.



TO BE...

OR
NOT
TO BE

THEY'RE
PERFORMING
HARLET
ACT I



KYAAA!
HARLET
IS SO
HANDSOME!



YEAH,
CLASS A
STUDENTS
ARE THE
BEST

STILL...
SHE LOOKS
SO COOL



ENNY
THAT'S
A GIRL!

ENNY
A GIRL?
NO WAY!

OH,
HAMLET.

BUT HER
ACTING IS SO
CONVINCING...
WHAT A TALENTED
GIRL.

WHEN...
THEY
MISTOOK
HER FOR
A MAN.

YO,
MARCEL!

Oop.

I WON'T
FORGIVE
HER!

WHAM!!
HAMLET
KICKED
AT HER!







"In the original Japanese, Maia always calls him 'Gakematsugawa-san'. We decided to use his first name 'Fud' instead, since it's easier to remember."







NOW
WE'LL LEARN
ABOUT SOME
SIMPLE
ACTING
MOVEMENTS







EVERY-
ONE,
LAUGH!

HEHE

IT'S
TRAINING!



LOOK AT THE OTHERS!
THEY LAUGHED WITH
THEIR WHOLE BODY!
SHOW SOME
ENTHUSIASM!

I'M
SO-
RRY



WE WERE
TOLD TO
LAUGH.

SO
I LAUGHED

WHAT?
YOU CALLED
THAT
LAUGHING?



YOU?



WHAT'S
WRONG
WITH
HER?

NOT
HER
AGAIN.





AS IF
SHE KNOWS
SOMETHING
WE DON'T

ANY-
TERMINUS, DON'T
SHE?



INSTINCT
IS THE
KEY

SCARY..

THE MOST
IMPORTANT
THING IN ACTING
IS WHAT YOU
SAY.. THE WORDS

SHE
KNOWS
THE REASON
BEHIND THIS
EXERCISE..



SCAR-
RY

WHAT?



WHEN SENSEI
SAID TO
'STEP ON A
NAIL', SHE
WALKED
NORMALLY
ON HER TOES

SENSEI
DON'T
REALLY
SPECIFY...

...THAT
THE NAIL
WAS
PERCROSS-
YOUR
FOOT?



SHE
HAS A
STRONG
STAGE
INSTINCT!

WHAT
DO
YOU
MEAN?



I'VE
HEARD
ABOUT
THAT..

WHICH IS
WHY I
SAID SHE'S
SCARY



THAT'S CRAZY!
YOU REALLY
THINK SHE HAS
ACTING TALENT?

EVERYONE IS
WONDERING
WHY SHE EVEN
GOT THE
SCHOLARSHIP!

SHE'S HORRIBLE!
SHE CAN'T DO BALLET!
DURING THE NAIL EXERCISE
AND LAUGHING TRAINING,
SHE ENDED UP BEING
LAUGHED AT!



ONE
MOMENT
AT FAULT
BITER

AS FOR
THE
LEARNING
PRACTICE,

ALREADY



YES,
THAT'S
THE EASIEST
FORM!

NORMALLY
LAUGHTER IS
ASSOCIATED
WITH LOUDNESS,

SUPERFICIAL
EXPRESSIONS,
TACHING STOMACH



THAT
IS ALSO
LAUGHTER

A LAUGHTER
WITH THE RAISED
ENDS OF A
PERSON'S LIPS

HOWEVER,
LAUGHTER
HAS MANY
FORMS...



SHE WAS
ABLE TO
CONTROL HER
MOVEMENTS
WELL, NEEDING
ONLY TO LIFT
UP HER
HEELS .

AT THAT MOMENT
HER REFLEXES
AUTOMATICALLY
MADE HER ACT
OUT AN
WASHBURY
SCENE



YOU CAN'T
BE SERIOUS!

"Yes"
"No"
"Thank you"
"Sorry"





OH
SUNDAY



MAVA,
TWO
BOWLS
OF CORN!

WOW!
WHAT
ARE YOU
DOING?



Yes
No
Thank you
Sorry



HERE'S
YOUR JUICE
AND CORN!
ENJOY YOUR
DINNER!

HEY,
OVER
HERE!



I WONDER
HOW
TOMORROW
WILL TURN
OUT...

THANK
YOU FOR
WAITING!

HURRY
UP!



MAMA!

HEY,
GORRY!



YEAH?

GOOD
AF-
TER-
NOON



ONE
COME,
PLEASE

GO-
WING!



NOT
NOT
AT
ALL!

I'M NOT
TROUBLING
YOU, I HOPE?



I CAME
ALONE
TODAY!

UM...
WHERE
ARE
YOUR
FRIENDS?



I WANTED
TO SEE HOW
YOU'RE
DOING

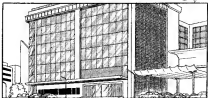
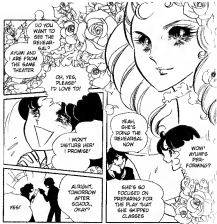


Modern World
GOING

EH?
WHAT'S
THAT?

A POSTER
I PICKED UP
AT THE
ARTS THEATER







HEY,
ARE YOU
SURE THE
STAGE LEAD
IS SAVED?

WE NEED TO
TALK ABOUT THE
MATTER WITH
NTS CHANNEL



EX-
CUSE
ME



THANK
YOU

THE
THEATRE'S
SCHEDULE
FOR THE
AUTUMN IS
SET, SIR!

I KNOW,
AT 4PM,
RIGHT?
I'LL BE
THERE



THE
SPONSORS
WANT THE
FILMS SHOWING
AT THE
GAMES FESTIVAL
TO BE COVERED
EXCLUSIVELY

YES! THAT'S
WHY THE
SCREENING
AT NAGAYA
IN JULY IS...

HEY,
PICK UP
THE
PHONE!

WHAT?
THE NEW
DINER'S
PROMOTION?

THE
RECORDING
DEPARTMENT
IS HANDLING
THAT!

HELLO!

THIS IS
OGURA-SAN,
A MOVIE
PRODUCER



THIS IS
THE MONTHLY
EXPENSES
REPORT

THIS IS
RECORDING
THE PLAY
"THE MEMORY
OF THE
RAINBOW"

OGURA-SAN,
PLEASE COME
HERE!

HE IS THE DIRECTOR'S SON, SURPRISINGLY
HE'S NOT BROODY
AT ALL!

IT'S SAID
HE'LL BE THE
DRIVING FORCE
OF THIS
ORGANISATION

MAGNUM-
SAN IS
GREAT,
ISN'T
HE?

HE'S
A MOROSE-
MOLIC

FROM CHILDHOOD,
HE WAS ALWAYS
BY HIS FATHER'S
SIDE, WATCHING
AND LEARNING

BECAUSE OF THAT,
HE'S GOON TO
BECOME THE VICE
DIRECTOR!

TOO BAD,
MAGNUM-SAN
HAD NO
INTEREST IN
LOVE

IT'S A
WASTE OF
ONE'S
YOUTH -

SOME SAY
HE WORKS
EVEN HARDER
THAN HIS
FATHER

WOW -
AMAZING!





OH!

MADAME-GAM,
IT'S BEEN
A WHILE!
I'M SURE-
HOULY YEA!
FROM LINDSE
THEATER

WE CAME
TO WATCH THE
REHEARSAL OF
"MADAM WHITE
HOUSE"



WHAT A
PLEASANT
SURPRISE
TO SEE YOU
HERE



OH,
IT'S YOU!



OH!

SEE
YOU!



CLOSE-
UPS
TOO!



YES!
I UNDERSTAND
WHY THEY
CALL YOU
MADAM WHITE
ROSE

EH,
WHO
ARE
THEY?

YES,
IT'S
STARTING!

ER, CALM
DOWN.
THIS ISN'T
THE ZOO,
YOU KNOW.

THEY'RE
REPORTERS...
HERE TO
GOOP UP
NEWS

HR...

BUT TOO
MUCH BLOOD
HAS BEEN
SPILT FOR
YOU!

JYLIN
IS GO
GOOP

HER VOICE
IS AS CLEAR
AS A BELL
AND HER
GAZE IS
SHARP

ANNETTE
SABINE

BEAUTIFUL
EYES...
POSSIBLY
WHITE MEN
LIKE A WHITE
ROSE

THE





YES!
THE MASTERPIECE
"THE CRIMSON
GODDESS"
WHICH ORIGINALLY
STARTED
TEUKAGE
CHUGA

DUE TO RESTRICTIONS
ON THE PLAY RIGHTS,
MANY ACTRESSES AREN'T
ALLOWED TO PERFORM IT,
INCLUDING MY BROTHER.



WAAAAH!
THIS IS
INTERESTING!

SO YOU
ALSO HAVE
A CHANCE TO
PLAY "THE
CRIMSON
GODDESS!"

"THE
CRIMSON
GOD-
DESS?"



IN
OTHER
WORDS...

TO PLAY
"THE CRIMSON
GODDESS"

TEUKAGE-
GENEI
SAID SHE WILL
PERSONALLY
SCOUT THE
ACTRESS.

POW!
NOW THIS
IS NEWS!

LOOKS
LIKE WE
HAVE A GOOD
ARTICLE
RIGHT HERE!



IN THE END,
THE TEUKAGE
THEATER ITSELF
WILL PERFORM
"THE CRIMSON
GODDESS!"











IT BEEN
WONDERING ABOUT
YOUR TRAINING -
IT TURNS OUT
TO BE JUST
CHILD'S
PLAY

CHILD'S
PLAY!

CALM
DOWN

AYUMI!

THE
FAMOUS
HIMAKAWA
AYUMI!

WHAT'S
GANG DOING
HERE?

YES?

WHAT
CAN I
DO FOR
YOU?

WHAT?
THE FAMOUS
HIMAKAWA UTAHO
WAS TEUKKAGE-
SENSEI'S
STUDENT?

ARE YOU
TEUKKAGE-
SENSEI?

I'M TRAINING
UNDER THE
GRAND
THEATER

WILL I
CAUSE
YOU ANY
PROBLEM?

TODAY I'VE COME
TO JOIN IN THE
PRACTICE WITH
THE STUDENTS
HERE

I HEARD
MY MOTHER
WAS ONCE
YOUR STUDENT

I'M
HIMAKAWA
AYUMI...













Hurray!



GOOD
JOB,
MAYA!

YES!
KEEP IT
UP, MAYA!



HE HE
HE...

TOLD-
KAGE-
SENSEI,
THIS IS...



GO MAYA!



THIS HAS
GONE ON
FOR LONG
ENOUGH.

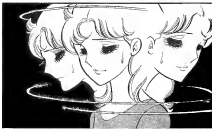
JUST WATCH!
I'LL FINISH
YOU!



EVERYONE
SUPPORTS
ME...

ALL MY
LIFE, THIS IS
THE FIRST
TIME.

EVER SINCE I WAS
YOUNG, I COULDN'T
DO ANYTHING
RIGHT...
MOTHER EVEN
TOLD SENSEI
I'M USELESS.





THE ANSWER DOESN'T FALL OUTSIDE OF THE SCRIPT!

A HEADSHAKE WITHOUT WORDS!

SMART! SO THE ANSWER IS...

IT'S NOT STRANGE IF SHE DOESN'T KNOW THE NAME!

THAT GIRL JUST STARTED TRAINING HERE!

OH? STRANGE. YOU DON'T EVEN KNOW THE NAME OF YOUR PRINCIPAL?



WHAT SORT OF MUSIC DO YOU LIKE?



WHAT WILL SHE DO NEXT...

NOW EVEN THOUGH SHE PASSED THAT CHALLENGE.



DO YOU LIKE MUSIC?

THEN I'LL PUT ON A RECORD FOR YOU, OKAY?

YES!



NOT
SHAKE
MY
HEAD...
I CAN'T
SAY "YES,"
"NO,"
"THANK
YOU," AND
"SORRY"...

WHAT
SHOULD
I DO?

AH...
I CAN'T
ANSWER...



WHAT
SORT
OF
MUSIC?

I CAN'T
ANSWER...



THIS
TIME ALWAYS
FINISHED?

SHE'S
TOO
MUCH!



HOW CAN
SHE DO
THAT?

BY PURPOSELY
ASKING LIKE A
QUESTION LIKE
THAT...



OHAY!

LET'S
DO THIS!



GO!



HURRY!

WHAT
SORT OF
MUSIC
DO YOU
LIKE?









THANK
YOU!



ENOUGH!

CLAP



THAT'S
IT FOR
TODAY'S
TRAINING!

AYEA,
THAT WAS
EXCELLENT!

THE
TWO OF
YOU
PLAYED
WELL!

THANK
YOU,
HARUKANA
KIRIN!

"In the original Japanese Manga actually read 'Iai' which means 'Yes', but 'Yes' doesn't really fit in the English context, so the translator decided to put 'Thank you' :)



I'M
STARTING TO
UNDERSTAND

WHY SOMEONE
GAVE HER
THE SCHOLAR-
SHIP...



WHY
DID
SHE
DO
THAT?

THIS
FEELING
IS SO
WARM.

I'M SO HAPPY
EVERYONE SUP-
PORTED ME...

YOU
CAN'T DO
ANYTHING
RIGHT.

MO-
THER

I'M GLAD
I DECIDED
TO GO
INTO
ACTING.



"And" note if you're wondering what a Mags doing, she's a character I've passed with a statue. Remember the manga was made back in 1975, everything is dated. y





TM
© MANGA

"Madam White Rose"



AKEMI,
WHO ACTED AS
THE DAUGHTER
OF MADAM WHITE
ROSE, BECOMES
EVEN MORE
WELL
KNOWN!

MADAM
WHITE ROSE
BECAME A
BOX OFFICE
HIT!



ASUMI, FOR A 14-YEAR-OLD, SHE PLAYED EX-CEP-TIONALLY WELL...

A YOUNG ACTRESS

HANEKAWA UTAKO AND ASUMI!

INDIAN WHITE ROSE, PERFORMED BY MOTHER AND DAUGHTER...



LET ME HELP YOU!

TICKETS FOR INDIAN WHITE ROSE?

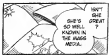
I'VE GOT A FRIEND AT THE THEATER WHO CAN GET US SOME TICKETS



HOPE! ALL TICKETS ARE SOLD OUT!

NONE LEFT!

WELL? CAN WE GET TICKETS?



SHE'S SO WELL KNOWN IN THE JAPANESE MEDIA.

HAVN'T SHE GREAT?





NOW!
BEING
SO
PRETTY!

GREAT
ACTING
TOO!

HER
POPULARITY
IS
FAST
SURPASSING
HER MOTHER'S

WHO
INVITED
ME HERE?

WHOSE
LEGS
ARE
HANDY-
CAPPED
NOBODY
TOLD ME
THIS WAS
A DANCE
HALL TO
INVITE ME,



THIS IS
TOO
MUCH













ALL
IT WAS
ALREADY
STARTED!

SEE YOU
NEXT TIME
HAGUM-
SAN!

LETTING
GO OF
EVERY-
THING
ELSE..

TO LIVE ONLY
FOR YOUR
PASSION AND
DREAMS..

IT MUST BE
WONDERFUL
TO DO THE
THINGS THAT
YOU REALLY
ENJOY..

YES?

YOU
KNOW

THAT'S
SOMETHING
I COULDN'T DO
SINCE I WAS
YOUNG..



LETTING
GO?

YES..
SINCE
I WAS
YOUNG..

YES,
GOD!







OUT OF THE
LEADING CAST OF
4 SISTERS,
ONE WAS
SELECTED FROM
CLASS C!

C-CAN I
DO THIS?

HOW
CAN THAT
BE?

NOT
US FROM
CLASS A
OR B

WHY
DID SENIOR
CHOOSE THAT
CLASS C
STUDENT?

IM THE
LEADING
CAST..

PLAY
WELL,
OKAY

AYAYA-
KA!

CON-
GRATU-
LATIONS,
NANA

DON'T
WORRY,
SHE'LL
BE OKAY
TOMORROW!

I THINK
SHE'S GOOD
ENOUGH
TO PLAY
THE LEADING
CAST

AYAYANA
REALLY
WANTED TO
BE THE
LEADING
CAST

HEY

THANK
YOU...

THE CASTS FOR
THE AUTUMN
PERFORMANCES
"LITTLE WOMEN",
PLEASE GATHER
HERE

CONGRA-
TULATIONS,
YOU ARE
THE CHOSEN
ONES FROM
CLASS A,
B, AND C

THEY'RE SO LUCKY!
FROM NOW ON,
THEY'LL UNDERGO
SPECIAL
TRAINING!

THE STORY
BACKGROUND
TAKES PLACE
DURING THE
AMERICAN CIVIL
WAR 100 YEARS
AGO

EACH OF THEM
HAVE THEIR
OWN UNIQUE
CHARACTERISTICS

THIS IS A STORY
ABOUT FOUR
SISTERS WHO
LIVE IN A WARM
HOME DESPITE
BEING POOR

WHY?
WHY AM I
ONLY PLAYING
THE SUPPORTING
CAST?

IS SHE
BETTER
THAN ME?

MAYBE
I JUST
ENVY HER...

I JUST
CAN'T
ACCEPT THIS!

BUT...











I HAVE
NO IDEA...

HOW SHOULD
MY FINGERS
MOVE WHEN
PLAYING THE
Piano?

I DON'T
KNOW HOW
I SHOULD
PLAY THIS
CHARACTER...

BETH'S
BACK

I DON'T
GET IT.
HOW DO I WEAR
BETH'S HAIR?

YEAH,
THIS WAY
IT'S EASIER
FOR ME
TO MEMO-
RIZE IT

OH, YOU'RE
HIGHLIGHTING
YOUR OWN
DIALOGUE?
THAT'S
SMART!

BUT
WHY ARE YOU
HIGHLIGHTING
SOMEONE
ELSE'S DIALOGUE?
BUT THAT'S...

WHAT
ARE YOU
DOING??

THAT'S
BETH'S
DIALOGUE

HEY AM,
WE
HAVE A
SECRET

FD LIKE
TO HAVE
A CHAT
WITH YOU
ABOUT
SOMETHING

I HAVENT
BEEN HERE
FOR A WHILE,
SO HERE
I AM

ONE
ONE

OH,
MADAM-
SAY
WHAT A
SURPRISE

LONG
TIME NO
SEE...
WHAT CAN I
DO FOR YOU
TODAY?



WHY, THANK YOU

HERE'S A LITTLE GIFT FOR YOU

OH? I RECEIVED A SIMILAR GIFT WHEN I FIRST OPENED MY THEATER



ABOUT WHAT? THE CRIMSON GODDESS AGAIN?

I WILL NEVER HAND IT TO YOU!

WE'LL WAIT UNTIL YOU CHANGE YOUR MIND, RADIAN

EVEN IF YOU'RE GOING TO MAKE US WAIT FOR 10 YEARS, WE'LL NEVER GIVE UP



YES, WE ALREADY KNOW THAT TELUKAGE THEATER IS SPONSORED BY THE ADVACH COMPANY..



REAL GET TO YOUR POINT

I SEE NOW WHAT YOU'RE SAYING, RADIAN-SAN



OH? THAT WASN'T ME...

IT WAS FROM THE ADVACH COMPANY



NOW?

IN THIS ROOM?

HERE?

SINCE WE ALL GOT THE SCRIPT,

WHY DON'T WE START PRACTICING?

OHOK, EVERYONE! STAND UP!

YUP!

LISTEN, EVERYONE!



OH,
MY WAIST
PANTS!

EVERY-
ONE!

GET
READY
WITH YOUR
COSTUMES
ON!

THE
OTHER
BED AS
THE
FRONT
DOOR

SINCE THE
GIRL WHO'S
PLAYING AS
AMY IS NOT
HERE,
ANGELIN
GUYARD WILL
PLAY THE
ROLE

ANGELIN
GUYARD AS
AMY

I WILL
PLAY
AS JO
AND...
KITA-
JIMA
MAYBE
AS BETH





FIRST ACT,
SCENE ONE.

*"Little
Women"*

BEGIN!









HOW
ARE
YOU?

SO
YOU'RE
PLAYING
AS BETH
IN "LITTLE
ROMANCE"

YES, FOR
THE AUTISM
PERFORM-
ANCE.

OH!
I TOTALLY
FORGOT
ABOUT
THIS!

GOOD-
BYE-
BYE!

OH!

PLEASE
LEAVE,
MAMMA-SAN.

MAMA
ENOUGH
SAY!

ACK,
WE TOO!

THANK
YOU!

GOOD
LUCK IN
PLAYING
YOUR
ROLE!

AASH,
WE LOOK SO
RESEMBLE!

TEARAGE-
BENCH!
LOOKED
BETTERED..

YEAH,
I WONDER
WHY



SHE
WORE A
MADE-UP
COSTUME
WITH A
SASH.

SHE
TRIPPED ON A
MADE-UP
STAGE.



HERE,
YES I'M
FINE

ARE
YOU OKAY,
BET?



HOW
CAN SHE
SMILE SO
HAPPILY
LIKE THAT?

AND
YET,

SHE
SMILED
HAPPILY.

EVEN THOUGH
SHE HAS RUN
AWAY FROM
HOME



HAPPINESS...
I DON'T EVEN
KNOW HOW
IT FEELS



THIS
IS A
GOOD
DEAL

SINCE
YOU'VE GONE
THROUGH
THE TROUBLE OF
REARRANGING
THIS ROOM,

LET'S
CONTINUE
THE PRACTICE!

I'LL
PLAY AS
THE MOTHER

WAAH!



I WILL
GET HER
A PAIR OF
GLOVES



SOME
HANDKER-
CHIEFS
FROM
ME

I'LL
BUY
THE
SUP-
PERS

AMY
WILL BUY
A LITTLE
BOTTLE OF
COLOGNE



LOOK
THIS WAY,
MIMI!
AND GABRIEL!

YES!



NO
STUTTER-
ING,
MIMI!



S-SHOULD
WE
EACH
BUY ONE?

W-WHAT ARE
YOU GOING
TO BUY MOM
FOR A
CHRISTMAS
PRESENT?



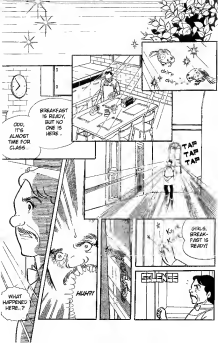
MERRY
CHRIST-
MAS,
MY
GIRLS!

MERRY
CHRISTMAS!
GOOD
MORNING,
MOM!









ODD,
IT'S
ALMOST
TIME FOR
CLASS...

BREAKFAST
IS READY,
BUT NO ONE IS
HERE...

TAP
TAP
TAP

ALERT!

OH, G.
BREAK-
FAST IS
READY!

G

WHAT
HAPPENED
HERE...?





TELL
MY DEAR
DAUGHT-
TERS.

THAT
I THINK
ABOUT THEM
DAY AND
NIGHT

AND
I ALWAYS
PRAY
FOR THEM



WHAT
HAPPENED
TO ALL OF
YOU?

I FIGHT
THIS WAR
WITH THE
CONFIDENCE...

THAT I SHALL
RETURN
HOME SAFELY
AND TELL THEM
THAT I'M VERY
PROUD OF MY
LITTLE WOMEN





HOW
DID BETH
FEEL AT
THAT
MOMENT?

FEELING
IS THE
NUMBER
ONE!

NEXT,
TRY TO EX-
PRESS IT IN YOUR
DRESS AND
ACTION

MEAN-
ING?

THAT'S
RIGHT



THAT
DON'T
MEAN FOR
YOU TO
JUST JUST
LIKE THAT

YOU
MUST PUT
MEANING
INTO YOUR
ACTING!



THEN
SHE HEARD
HER SISTERS
RAVING VOWS

BUT BETH
COULDN'T SAY
A WORD!

SHE WISHED
HER DAD
WAS AWAY
FIGHTING IN
A WAR

WHEN SHE
BEGAN TO KNOT,
IN HER MIND
SHE MADE A VOW
TO HERSELF
TO NEVER LOSE
HOPE

SHE KNEW
IF SHE HAD
SAID SOME-
THING, SHE'D
CRY



SO SHE'S
BACKING
HER DETER-
MINATION
THROUGH
KNITTING

WHY
DID SHE
KNIT?

BECAUSE
THAT'S
ONE OF THE
THINGS SHE
LOVED DOING
THE MOST





TO
PLAY
THE
PIANO

BESIDES,
THE OWNER
ALWAYS
WANTED
SOMEONE

DON'T
WORRY,
THERE'S
NO ONE
HERE...

BUT
JO, THIS
IS SOME-
ONE ELSE'S
HOUSE!

C'MON
BETH,
LET'S GO
INSIDE!



MAFIA!

BETH
STARTS
TO WALK
(WHY?)

OOH,
SUCH A
BEAUTI-
FUL
PIANO!

LOOK
OVER
THERE,
BETH

BETH
GRABBS
SLOWLY
TOWARDS
THE PIANO



I'M
SO-
RRY!

I'VE
SAID
IT AT
LEAST
SIX
TIMES
ALREADY!

HOW
MANY
TIMES
HAVE
I
TOLD
YOU
NOT
TO
DO
IT
LIKE
THAT?



(THE
SOUND
ECHOES
ACROSS
THE
ROOM)



BETH
OUTS
A KEY
ON THE
PIANO







OOPE,
WRONG
BOOK



THAT'S
FANTASTIC!

THAT OLD
MR. LAWRENCE
GAVE HIS
MUSIC BOOK
TO ME!



...WAS
ACTUALLY
VERY NICE
AND KIND!

THIS IS THE
PART WHERE
BETH FIRST
REALIZED THAT
THE OLD
GRUMPY MAN

THE WAY
YOU SAID IT
WAS TOTALLY
WRONG!



GO REST
OVER
THERE
FOR NOW!

I'M
SO
SOR-
RY.

YOU'RE
HOPELESS!
YOU'RE HOLDING
UP EVERYONE
ELSE!

SARAKA,
AS OF NOW
YOU PLAY
AS BETH



SAAYAKA
WILL TAKE
OVER
YOUR
ROLE!

LISTEN,
MAYA

IT'S FOR
THE BETTER
OF THE
GROUP



YES,
SIR

FROM
THE VERY
BEGINNING

SHE
MEANT
TO STEAL
THE ROLE.

SAAYAKA
HAD
STUDIED
THE ROLE OF BETH



THAT'S
PRETTY
CRUEL.



SHIRO-
GENJI TOLD ME
THAT HE'S
HANDING OVER
THE ROLE OF
BETH TO SAAYAKA



H-NO...



MAYA,
DO YOU
KNOW WHY
I CALLED
YOU HERE
TODAY?



I DON'T
KNOW
WHAT HAS
GOTTEN
INTO HER.

BUT
MAYA
COULDN'T
ACT AS
BETH
OTHER

AFTER THAT,
IF YOU CAN
PERFORM
AS BETH
FLAWLESSLY,

I'LL GIVE
YOU ONE
WEEK
TO TRAIN
YOURSELF

SENSEI,
PLEASE...
I STILL
WANT TO
DO THIS.

I'LL
TRY TO
ACT
BETTER

YOU WILL
GET THE
ROLE BACK

FINE,
BUT WITH
ONE
CONDI-
TION

IF YOU
STILL CAN'T
ACT AS BETH,
THEN YOU'RE
OUT

IN
ONE
WEEK...

I SHALL
CONDUCT A
CONTENT IN ONE
WEEK'S TIME

WHEN
YOU
CLEAN

YES, FROM
THE TIME YOU
WAKE UP IN THE
MORNING 'TIL
YOU GO BACK
TO BED...

YOU SHALL
WALK
AND TALK.

AS
BETH

THIS
IS
BETH'S
GOS-
TIME
WEAR
THIS
FOR A
WEEK

WHEN
YOU GO
HOME-
WORK,

EVEN
WHEN
YOU EAT

WHEN
YOU
WATCH
TV,

LIVE
AS
BETH?

SO YOU
CAN LIVE
AS BETH







MY DAYS
LIVING AND
DEATH HAVE
BEHOLD!

FROM
NOW
ON.





EVERYONE
MUST BE
AT SCHOOL
BY NOW...



THE GUY
WITH
DOESN'T
GO TO
SCHOOL...

WHAT DOES
SHE DO WHEN
NOBODY'S
HOME?



ADD
3X
...



ALL THE
ORDINARY
HOUSE
WORK...

CLEAN?
WASH
THE
DISHES?

WHY?
PUT THE
CAT?



I NEED TO
READ THE
INSTRUCTIONS
CAREFULLY

UH, I
DON'T
KNOW
HOW...

OH! NOW
I MUST
RUSH

TRUST

I WILL
TRY TO LIVE
AS BETH...

HOW CAN
PEOPLE FROM
THE PAST
NEAR GLAD
TROUBLE-
SOME
CLOTHES

ALL
THIS
DRESS
IS
AWKWARD

TO LIVE
IN THE
PAST...

AWKWARD
MY
FOOT!

STUCK

LOVE-
DEATH

BETH'S
GOT A
LONG WAY
TO GO...

THINK











YEAH, I'M A BIT THIRSTY NOW

HE SAID- KAT!

THE PRACTICE IS DONE!



THANKS

WATER?



SHE DIDNT LOOK LIKE THIS WHEN WE LEFT THIS MORNING

WEIRD GIRL..

SHE LOOKS SO CALM



REALLY?

IT WAS THAT SOCIOLOGY TEACHER!



DINNER IS READY!

ENJOY YOUR MEAL!







HE
INSERT
TIP INTO
SECOND
SWITCH.



WAS
POOR?

WHAT WAS
GOTTEN
INTO THAT
GIRL...



OH,
I WAS
KNITTING
A SWEATER!

KNITTING
IS FUN!

ALL
NIGHT
LONG...



YES, YES,
I'LL GET
YOUR MILK
READY



MORNING
MAYBE

MORNING,
MAYBE
WHY ARE
YOUR
EYES
RED?



CLASH
CLASH



AND CHIEF...
OR
WASH THE
DISHES!

LOOK
AT
HER!

ALL SHE
DOES IS
KNIT AND
PLAY WITH
HER CAT!



MAYBE
SHE WANTS
TO PLAY
A MOTHER
ROLE?



I NEVER
SEE ANY-
BODY...
I'VE ONLY
BEEN DOING
HOUSEWORK

I DON'T
GO TO
SCHOOL...

AND PLAY
WITH MY CUTE
LITTLE KITTY



MAYBE...
HAVE I DONE
TOO FAR?



STRANGE...
WHEN I DO THIS,
I FEEL SO RELAXED
AND I CAN FORGET
EVERYTHING

I CAN
FORGET
ABOUT
THE STAGE...



I CAN
FEEL THEM



THIS IS
THE FIRST
TIME I CAN
FEEL HER

HER
EMOTIONS

HER
WORDS



SHE GOT
THROUGH
THE GATE BY
PLAYING PIANO
OR KANTING

WITH

SHE'S IN
HER OWN
WORLD
WHERE NO
ONE ELSE
CAN ENTER

THAT'S
RIGHT



THAT'S WHY
SHE'S A
GAY AND
VERY DETACHED
PERSON







BUT
THAT'S
BETH'S
DIALOG!



SABA
KAI

EVEN SO,
THIS GIRL
DIDN'T
SEEM TO
CARE..

LOOKS
LIKE
THERE
WILL BE
A WAR..

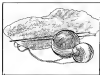
BETH'S
PRACTICING
AS BETH
ALONE IN
THE MIDDLE
OF THE NIGHT..

WE DON'T
KNOW IF
SHE'S
TALENTED..

OR
STRONG-
WILLED..

THE CONTEST
FOR THE
ROLE OF BETH
IS LESS THAN
THREE DAYS
AWAY





AFTER
ALL, SHE'S
JUST A
NORMAL
GIRL.



I'M
PLAYING
WITH
THE
CAT.

WELL—
COME
HOMER!



ARE
YOU
DOING IT?

WHAT..



WE'RE
BACK!

WE'RE
HOMER!

HMM?









SHE SWEEPS,
WASHES THE
DISHES, AND
DOES OTHER
HOUSEWORK...

THAT'S HOW
HER DAYS HAVE
PASSED...

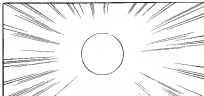
EVERYDAY,
SURROUNDED
BY HER PHARO,
KITTENWORK, AND
HER ONLY CAT



THAT IS
THE BEST
A "LITTLE
WOMEN"

HOW
WILL SHE
ACT?
WE SHALL
SEE
TOMORROW!

IT'S
INTER-
ESTING,
HAIN IT?









ONE
ANSWERED
WHEN
I CALLED
HER
"MAY"!



LET'S
BEGIN THE
CONTEST!

MAYA,
COME ON
IN!



IT
COULD
BE ANY
OF US,
RIGHT?

IF SHE
FAILS,
WHO'S
GOING TO
PLAY
GETH?

WHAT
WAS SHE
THINKING?

HOW
CAN SHE
LOOK SO
CALM?

SHE DIDN'T
STUDY THE
SCRIPT FOR
THE WHOLE
WEEK,









HER BODY LOOKS SO RELAXED,
AND
HER FEET ARE SPREAD
NATURALLY...

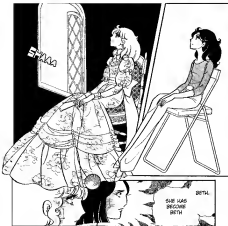
LOOK
AT
HER

IT'S BEEN
LIKE THIS
FOR A
WHILE











IF SHE'S BORED,
SHE'LL YAWN

THEN
SHE'LL FRET,

OR
LOOK
OUTSIDE
THE WIN-
DOW.

AND
DAY-
DREAM



AS BETH,
SHE CAN
NOT STILL
LIKE THAT
FOR A LONG
TIME

WHILE
THE OTHER
GIRLS CAN
ONLY THINK
OF ACTING



ENOUGH!

CLAP!

SHE
IS
BETH!





I CAN
PLAY AS
BETH!

HURRY!
CAN
DANCE!

I DID IT!



I WANT
TO BE
JUST
LIKE
THEY!

I WANT
TO BE
AN AC-
TRESS!

I LOVE
WATCHING THEM
ACTING!



BUT
ON STAGE,
I CAN BE
ANYONE,
EVEN A
PRINCESS!

I'M NOT
EVEN
PRETTY

I MAY BE
LAME...

I MAY BE
A BORING
PERSON.

MOTHER



SEVERAL
DAYS PASSED...



I HOPE
WE'LL WORK
TOGETHER
WELL!

WELCOME
BACK,
MAMA!



YEAH,
I LIKE HER
ACTING

HER
BIRTH IS
MUCH
BETTER
NOW

MAMA
IS REALLY
SOBBY



NOW THE
EDWARD'S HAVE
MOVED ONTO THE
ACTUAL STAGE THAT
WILL BE DRAP



OH,
THAT'S THE
PART
WHERE
BETH IS
LL, RIGHT?

BUT THE
WAY SHE
PLAYS
THE PIANO
IS STILL
AWAYARD.

MAMA NEEDS
TO WORK
MORE ON
THAT

AND THAT'S
THE CLIMAX
OF THE
PLAY



OHAY
NOW BETH
COMES
FORWARD!







SOMEDAY,
LET'S
PERFORM
ON STAGE
TOGETHER,
MAO!









BUT...



BUT...

I REALLY WANT TO
PUT MORE
EFFORT
INTO IT,



MY SISTER
COULD
RUN
THIS
PLAY...



HAHA!



IT'S OKAY,
MAYA...
WE KNOW
SENSEI
LOVES US

I DON'T
KNOW
WHAT TO
DO!

REL,
WHAT
SHOULD
I DO?



HAHA!

IN ORDER TO
IMPROVE,
A PERSON HAS
TO GO THROUGH
A LOT OF PAIN &
DIFFICULT TIMES

MOST
ACTORS AND
ACTRESSES
LEARN A LOT
DURING THEIR
LIFE JOURNEYS

SO
THIS IS
NORMAL,
MAYA





YUGU...



WAS IT
SHOULD
I DO?

THREE
MORE
DAYS...



DON'T
GIVE
UP!

THANKS
FOR SUP-
PORTING
ME, RET



PSST!!



GOOD
AFTER-
NOON!

OH,
IT'S YOU.

IS YUGU
IN?



GOOD
BYE!!



WILL HE BE
SURPRISED
WITH MY
SUCCEEN
VISIT?

WOW
I AM...









BUT
WHY DO
THESE
TEARS
COME
OUT?
OH,
YEAH...



I AM
READY
KAREN
THAT...



THIS IS
NORMAL,
KAREN

IN ORDER
TO
IMPROVE,
A PERSON HAS
TO GO THROUGH
A LOT OF
PAIN AND
DIFFICULT
TIMES



BETH!

THAT'S
RIGHT!

IN ORDER
TO
IMPROVE



FLAP

RESET



LIKE
GOLD
THORNS



SENSEI,
MAYA'S
STILL
NOT HOME!





WE'LL
REPORT
IT TO
THE
POLICE



IT'S
ALREADY
DARK

IF THAT'S
THE CASE,
SHOULD'NT
WE HAVE
HEARD ABOUT
IT BY NOW?

MAYBE
SHE GOT
INTO AN
ACCIDENT?

THEY
ENDED UP
STAYING
OF ALL
NIGHT...



OH?



SOME-
THING
MUST'VE
GONE
WRONG!

SHE
DIDNT
COME
HOME...

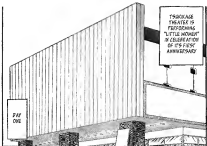


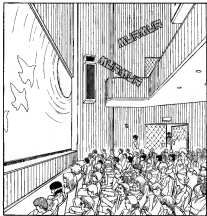
GENEAL
WE'RE
GOING
TO THE
POLICE
STATION!

WE'LL
LET YOU
KNOW AS
SOON AS
WE HEAR
ANYTHING!











LADIES AND GENTLEMEN,
WELCOME TO
TELUKAGE
THEATER'S FIRST
ANNIVERSARY
PERFORMANCE

I'M
TELUK-
KAGE
CHILAGA



WHAT?
THIS
IS...?



HIDEKAZU
AYUMI
AND
UTAKO

REPORT-
ERS
FROM
WELL-
KNOWN
MAGAZ-
INES



OH MY
GOD!

LOOK
AT
THOSE
FRONT
SEATS!



AND THE
ONES SITTING
UP IN THE
MIDDLE ROW
ARE ALL FAMOUS
ACTING CACTUS

CHOCORA
HATMAN

MAKUMI
HAYASHI





HAHAHA!
I DOUBT
ANYONE
WANTS TO
BE WITH A
WORKAHOLIC!

AND YET,
MANY
BEAUTIFUL
ACTRESSES
LONG FOR
YOU

YOU
DON'T HAVE
ANY MORE
HUMAN
BLOOD
LEFT!

YOU'RE
STARTING
TO SOUND
LIKE YOUR
FATHER!



OH, NO!
MY STAGE
FRIGHT HAS
GOTTEN
WORSE!



WHAT'S
HAPPEN-
ING?

WHY ARE
THERE SO
MANY
REPORTERS?



WHAT?



BUT
WHAT IS
IT?

IT'S
MAKING
ME NER-
VOUS

SOME-
THINGS
NOT
RIGHT!



REMEMBER!
LOVE
ALL YOUR
FEELINGS!

WE MUST
GIVE OUR
BEST
PERFORMANCE!







EVEN
NOW,
I STILL
WANT IT...

"TELEPHONE-SENSEI...
I'VE WANTED THE
"CRIMSON GODDESS"
BOUL EVER SINCE I WAS
YOUR STUDENT...

WHEN WILL YOU
REVEAL WHO WILL
GET TO BE THE
"CRIMSON GODDESS"?

I WON'T
FORGIVE
YOU IF YOU
GIVE IT TO
ANYONE
ELSE



IS SHE
AN ANGEL?
THAT?





OH, IT'S YOU!



OH, SURE—ROSE! YUJI MAMA'S FRIEND. I'M FROM THE LINDSEY THEATER.



YEAH, YOU'RE RIGHT.



SHE WAS SOAKING WET UNDER THE RAIN.



SO WE COULDN'T MEET.











WHAT A STRANGE
GIRL

AND
I'LL CARRY
THE MUKI



WHAT
DO YOU
MEAN?



SHE'S
ILL!

SHE'S GOT A
40°C FEVER,
AND YET SHE
CAN STILL STAND
UP ON STAGE
AND SMILE



BUT
HER FACE
IS SMILING
SO BRIGHT!



SHE'S
ACTING AS
IF SHE'S
OKAY...

BUT
IN TRUTH,
SHE COULD
BARELY
STAND!



SHE
STAYED
UNDER THE
RAIN ALL
NIGHT LONG

I HEARD
SHE GOT
SICK
PURPOSELY
IN ORDER
TO PLAY
BETH



WHY DOES SHE
GO TO SUCH
AN EXTENT...
HER SMILING MOUTH
IS HIDING HER
PAIN AND
SUFFERING?

BUT WHY
DIDN'T SHE SHOW
EVEN A
LITTLE
SIGN OF
PAIN?

WHY?

WHO
IS SHE
REALLY?





TO BE CONTINUED

Glass Mask

Miuchi Suzue



Glass Mask

Miuchi Suzue





